

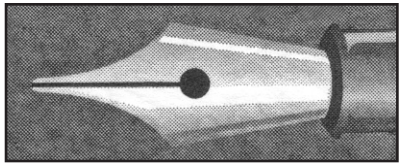
# ලංකාවිත්ති

LANKA VITHTHI  
P.O.BOX 14373  
LONDON NW6 3WU  
ENGLAND

Phone & Fax : 020 7428 9388  
E-mail : lanka.viththi @ virgin.net

කරුණා : දායා ආනන්ද රණසිංහ  
Editor : Daya Ananda Ranasinghe

චිත්‍ර : චන්දන සෙනෙවිරත්න  
Art : Chandana Seneviratna  
පරිගණක කටයුතු : චන්දන කරිච්චේ  
Computer Graphics : Channa Cabraal  
ජායාරූප : ආනන්ද කාරියවසම්  
Photography : Ananda Kariyawasam



## කොටි තහනම් කරන්නේ කවදා ද?

මහනික ප්‍රශ්නය මම ලංකාවේ සිට පැමිණි මහාදේවන භික්ෂුන් මාධ්‍යවේදියෙකුගෙන් ඇසුවෙමි. ඔහු ගත් කට්ටම දුන් පිළිතුර වූයේ “ දැනටම කොටි සංවිධානය තහනම් කරපු එකක් නේ. එංගලන්තේ ඇමරිකාව කැනඩාව ඇතුලු රටවල් ගණනකම තහනම් කරලා තේ තියෙන්නේ... ඇයි දන්නෙ නැද්ද? ” යන්නයි.

“ ඒක මම දන්නවා ” මම කිවෙමි. “ මං මේ අහන්නේ ලංකාවේ ඒක තහනම් කරන්නෙ කවදාද? කොටිග්‍රහණයේ තියෙන්නෙ ලංකාවේ... එහේ නේ ඒක ඉස්සෙල්ලම තහනම් කරන්න ඕන... කවදා ද කොටිත්ව ලංකාවේ තහනම් කරන්නෙ?... ” ඔහු අපහසුවෙන් ඇඹරුණේය.

“ අහේ ඒක නම් මං දන්නෙ නැ...” ඔහු අවංකවම කිවේය. “ මං දන්නවා මුල ලෝකෙම අහන ප්‍රශ්නයක් ඕක. ඒත් තවම ඕකට දෙන්න හරි පිළිතුරක් අපේ රටේ කාගෙවත් ළඟ නැ.”

මෙම අවුල තේරුම් ගන්නට නම් ලංකාවේ වාසය කරන මහිසුන්ගේ ඔලව වැඩකරන හැටි මඳක් සිතා බැලිය යුතු ය. අනුමාන වශයෙන් අපට සිතාගත හැක්කේ මෙය ය.

ලංකාවට කිසිදු නිශ්චිත අරමුණක් නැත. සැලැස්මක් නැත. ඉඳිරි ඉලක්කයක් නැත. එහි කෙරෙහිදේ දෛනික පිවිටීමකි. එදා දවසට හරියන යමක් කර. ඉතිරි ටික කරන්නේ හෙට ය. හෙට කවුරු හරි අභිප්‍රේෂණයක් ලැබුවක් දුන්නොත් අර කරගෙන ආ දෙය වෙනස් කර අර ලැබුව ගිලි. අනිද්දා සම්පූර්ණයෙන් තවත් අලුත්ම දෙයකට අත ගසයි. මේ ආකාරයෙන් ලංකාවේ මේ මෑත කාලයේ පටන්ගත් සියලුම දේවල් කෙළවර කර ඇත්තේ සම්පූර්ණයෙන්ම නිශ්චයෝජන ව්‍යසන වලිනි.

ලංකාව පිවිටුවන්නේ ලෝකයා කියන විදියට ය. ලෝකයාගෙන් ඔපිනියන් ගනී. ඒ නිසා ලෝකයා ඇවිත් ලංකාවේ හැම දේටම ඇතිලි ගසයි. ලංකාව කර්මාන්ත ඉඳි. කොටි ග්‍රහණ-වැදිත් දැන් දවසගානේ කොළඹ හා අනෙක් සිංහල පළාත්වල බෝම්බ පුපුරවනි. එහෙත් කොටියා තහනම් කරන්නට ලංකා රජයට උවමනාවක් නැති. ඊට හේතුව කුමක්දැයි කිසිවෙකුට තේරුම් ගත නොහැකි කාරණයකි. මේ ප්‍රශ්න වැරදිවන්නේ වෙබ් අඩවියේ කියා තිබුණේ කොටි සංවිධානය කිසිදු ලංකාවේ තහනම් නොකරන බවය. උන් එසේ කිවේ ඇයි? අනෙක් අය නොදන්නා උන් පමණක් දන්නා ඒ රහස කුමක් ද?

කොටි තහනමක් ලංකාවේ නැති නිසා කොටිත්ව නැති අයිතිවාසිකමක් හා ගරුත්වයක් ලිලංකා රජයට දී ඇත. ඒ අනුව කොටි යා ලෝකයාට කියන්නේ තමා ගිණිට සම්පන්න සංවිධානයක් බව ය. කොටිත්ව පහරදෙන විට ඇතැම් රටවල් ලංකාවට බනින්නේ ඒ නිසා ය. කොටි ග්‍රහණවැදි සංවිධානයක් ලෙස ලංකාවේ තහනම් කර තිබුණ නම් එවැනි වේදනාවක් ලංකාවට නො ඒ. ලෝකයේ ඕනෑම සෙවරි නිදහස් රටකට තමරට සතුරන්ගෙන් ආරක්ෂා කරගන්නට යුදවැදින්නට සතුටා වනසා සුන්දර් ධූලිකර දමන්නට අයිතියක් ඇත. කොටිත්ව අනවශ්‍ය ගරුත්වයක් දී උන් මහා කෙරුම්කාරයින් ලෙස ලෝකයාට පෙන්වන්නේ ලංකා රජය මයි. ඔලව අහන අං ඇත්දැයි බලනු වටි.

# ඇසල මහිමය

ඇසල යන වචනය බිහිව ඇත්තේ ඇස් සහ හළ යන වචන දෙක සන්ධිවීමේදී හළ යන්නේ මුලට එන හ කාරය ලොප්වී හළ යන්න අළ යන්න බවට පත්වීමෙනි. එවිට ඇස් + අළ = ඇසල බවට පත්වේ.

අළ යනුවෙන් ලිහිල් වන හළ යන්නෙහි තේරුම විවෘත කරන ලද නොහොත් අර්ථන ලද යන්නයි. පැරණි පොතපතෙහි එන හළ දොරින් යන යෙදුමෙහි තේරුම විවෘත කරන ලද නොහොත් අර්ථන ලද යන්නයි. ඒ අනුව ඇසල යන්නෙහි තේරුම ඇස් ඇරිය නොහොත් ඇස් හැරිය යන්නයි.



එම නිසා ඇසල මහ මහිමය යනු ඇස් ඇරීමේ මහා මහිමයයි. ඇසල මස යනු ඇස් ඇරිය මාසයයි.

බෞද්ධ ඉතිහාසයෙහි ඇසල පුත් පොතේ දීන සිදුවූ මහා මහිමය වන්නේ බුදුහිමියන්ගේ ප්‍රථම ධර්ම දේශනාව වන ධර්මධම්මවක්කපවත්තන සූත්‍රය ඇසු කොණ්ඩකද්දක කවුසාණන්ගේ නුවණ නමැති ඇස ඇරීම නොහොත් නුවණැස පැදීමයි. එසේ පැදුණු ප්‍රඥා වක්‍ර නමැති නුවණැස හැදින්වීම සඳහා ධම්මවක්කපවත්තන සූත්‍රයේදී බුදුන්-වහන්සේ යොදාගන්නා ලද්දේ ආයස්මනො කොණ්ඩකද්දකද ස චිරං චීතමලං ධම්මවක්ක උද්භාදී යන පාඨයයි. එයින් කියැවෙන්නේ කොණ්ඩකද්දක කවුසාණන් තුළ කෙළෙස් මලින් තොර සුපිරිසිදු දහම් ඇස පහළ වූ බවයි. ඒ දහම් ඇස කුමක් ද යන්න පැහැදිලි කරමින් උන්වහන්සේ මෙසේ දෙසූහ. යං කිකද්චි සමුදය ධම්මං බබ්බං තිරෝධ ධම්මන්ති යන පාඨයයි. එහි අදහස ඇතිවන නැම දෙයක්ම නැතිවන බව සපුරා අවබෝධවීම ලෝක ධර්ම ස්වභාවය දකින නුවණැස පහළවීම බවයි. ඇතිවී නැතිවී යන කිසිවක් කෙරේ නොඇලෙන චීතරාගී සිත්ක පහළ වන්නේ නුවණැස පැදුණු විටයි.

නැණ හා නුවණ යනු එකම දෙය නොවේ. නැණ යනු ඥානයයි. නුවණ යනු ප්‍රඥාවයි. ඥානය යනු කාලාන්තරයක් තිස්සේ ධස්කර තබාගන්නා ලද දැනුම් සම්භාරයයි. අනිකුයේ සිදුවූ එම මහක සටහන් අයිති වන්නේ මියගිය අනිකුයට මිස පීචමාන වර්තමානයට නොවේ.

ප්‍රඥාව නොහොත් නුවණ යනු මෙම වර්තමාන මොහොතේ තමා තුළින් මතු වන ක්‍ෂණික අවබෝධයකි. ඇතුළතින් මතු වන්නක් නිසා එම අවබෝධය අන්තර්ඥානය නමින්ද හැදින්වේ.

ඥාණයේදී අනික අන්දැකීම් මහක ප්‍රයෝජනයට ගෙන කාලය, දැනුම හා ශ්‍රමය වැයකරමින් තර්කානුකූලව සිතා නිගමනයකට විත් යමක් අවබෝධකරගන්නා අතර, ප්‍රඥාවේදී කාලයත්, ඥානයත්, ශ්‍රමයත් ප්‍රයෝජනයට නොගෙන ක්‍ෂණික අවබෝධයක් මතු වීමයි.

නිර්වානාවබෝධය ලබා දෙන ප්‍රඥා වක්‍රව නොහොත් පැණැස අප හැම තුළම මෝහය සහ අවිද්‍යාව යන අන්ධකාරයන්ගෙන් වැසී සැඟවී පවතී. ඒ නුවණැස පැදී නිවන් දැකිය හැක්කේ ඒ සඳහා අවශ්‍ය වන හේතු සම්පත් මෝරා පරිණත බවට පත්වූ විටයි. එවිට නිවන් මගට යොමුවීම හා නිවන්දැකීම නිරායාසයෙන්

සිදුවන්නේය. බුදු හිමියන් වෙසක් පුත් පොදා බුදුහි තුන්මාසයක් යනතුරා, සිය ප්‍රථම ධර්මදේශනාව ඇසල පුත් පොදා වන තෙක් පමාකළේ දහම් ඇස පහළවීමට උපකාර වන පරිදි ස්වාභාවික පරිසරය මුහුකුරා යනතුරු විය යුතුය.

බක්මහ සමග විකසිත වී, වෙසක් මසේ මල් බරව, වසන්ත ශ්‍රීයෙන් බබළා, ඇසල මස වන මුට් ජරා පිරිණව, කොළ හැලී ඉපල් බවට පත්ව, ඇටසැකිලි සේ දිස්වෙමින් ස්වභාවධර්මයේ අනිත්‍ය, දුක්ඛ, අනාත්ම ලක්ෂණ පහළකරන පරිසරයක බුදුහිමියන්ගේ ප්‍රථම ධර්මදේශනාව පැවැත්වීම අර්ථවත් වූයේ කොණ්ඩකද්දක කවුසාණන් තුළ දහම් දකින නුවණැස අවිදි සෝවාන් ඵලයට පත්වීමත් සමගය.

කොතරම් ඇසල මාස පසුවී ගියත් අපට තවම සෝවානවීමට වත් නොහැකිව ඇත්තේ ඒ සඳහා අවශ්‍ය අපේ හේතු සම්පත් තවම මුහුකුරා ගොස් නැති නිසා විය යුතුයි.

මාර්ග පල ලැබීම නිත්‍යමතා ඕනෑකමින් හා ආයාසයෙන් කළ නොහැක්කකි. ඒ සඳහා ඊට නිසි පරිසරය හා අවස්ථාව එළඹිය යුතුය. අනෙක කලබල නොවී ඉවසා සිටීම නුවණැත්තාගේ ලක්ෂණයකි. මාර්ගපල ලැබීමට උත්සාහකිරීම මෝඩකමකි. ආත්මාර්ථකාමී කමකි. සක්කාය දිට්ඨියක් පදනම් කරගත් ක්‍රියාවකි. මගපල ලැබිය හැක්කේ සක්කාය දිට්ඨියත්, ආත්මාර්ථයත් දුරුකර ගැනීමෙනි. ඒ මගපල ලැබීම ස්වාභාවිකව මෙන්ම නිරායාසයෙන් සිදුවන්නකි. දහම් දකින නුවණැස පහළවන ඇසල මහා මහිමයකි.

◆ සම්මානිත මහාචාර්ය ටී. එස්. අබේවික්‍රම Harrow UK

## The wrong Road

A wandering ascetic, having heard of the Buddha, travelled everywhere looking for him. One night he came to stay in a house where the Buddha was also staying but, not knowing the Buddha's physical appearance he was unaware of his presence. The next morning he arose and continued his way, still searching for the Buddha. The search for peace and enlightenment without correct understanding is like this.

Due to lack of understanding of the truth of suffering and its elimination

all subsequent factors on the path will be wrong- wrong intentions, wrong speech, wrong actions, and wrong practice of concentration and tranquillity. Your likes and dislikes are not a trustworthy guide in this matter either, although foolish people may take them for their ultimate reference.

Alas, it is like travelling to a certain town - you knowingly start out on the wrong road, and since it is a convenient one, you travel it in comfort. But it will not take you where you want to go.

◆ Ven. Achaan Chah

## \* නව සහග්‍රයට ධර්මානුශාසනා \*

### නිතොපදේශයෙන්

දුර්ජනෝ නාර්පච්චියාති - සෙය්‍යමානොපි නිත්‍යයා: ස්වෙදනාහ්‍යකද්දපනොපායො: - ස්වපුච්චිම භාමිතම්

අර්ථය : දුදනා නිතර ඇසුරු කළත් අවංකභාවයට නොයෙත්. තෙල් ගැල්වීම පිරිමැදීම යන උපාය වලින් දිගහැරීමට උත්සාහ කරන ලද නැමි ඇති බලවලිලය මෙනි.

ඒදෙනදා පීචනයේදී තම තමන්ට හමුවන අය අතර අවංක මෙන්ම වංක පුද්ගලයින්ද එමට සිටිය හැකිය. සියයක් වූ අවංක පුද්ගලයින්ගෙන් පැමිණෙන යම් යම් සුළු කරදර වලට වඩා වංක එක පුද්ගලයෙකුගේ එක වැරද්දකින් මහත් හානියක් සිදුවිය හැකිය. ඒ නිසා පුද්ගලයින් ආශ්‍රය කිරීමේදී ඔවුනොවුන්ගේ වංක හා අවංක බව මැන බැලීම තම තමන්ට පැවරෙන වගකීමකි.

උපදේශ සාහිත්‍යයේ එන උපමා කතාවක අනුච්ච ලෙස පැමිණෙන මිතුරන් එකවරම විශ්වාස කොට ලංකරගැනීම සමහර විටෙක මහා විනාශයකට මුල විය හැකි බව සඳහන් කරයි.

ගිජු ලිහිණි වසන බෙන සහිත විසාල ගහක උන් කැම සොයා බැහැරට යනවිට පැවැත් රැකගන්නම පැවරුණේ අන්ධ වූ එක් මහළු ගිජුලිහිණියෙකුටය. මේ ගැන ඉව වැටුණු එක් බලලෙක් දිවා කාලයේ මහළු ගිජුලිහිණියා හමුවී මිත්‍රවීමට යෝජනා කළේය. නමුත් බලලෙගේ ස්වභාවය දැන් අන්ධ ගිජුලිහිණියා එම යෝජනාව ප්‍රතික්ෂේප කළේය. එයින්ද තනර නොවූ බලලා උපායකින් ඔහු රැවටිය හැකියයි සිතා තමන් දැන් මහළු නිසා ප්‍රාණඝාතාදී පවි නොකොට, පෙහෙවස් සමාදන්ව, ඉතා පිරිසිදු පීචනයක් ගතකරන බව ඒත්තු ගැනවීය. බලලාගේ වාටු බසට රැවටුණු මහළු ගිජුලිහිණියා ඔහු හා මිත්‍ර වූවේය. ඉන්පසු දිනපතාම එහි යන බලලා හෙමින් සැරේ වරකට එකා බැගින් ගිජුලිහිණි පැටව් බැහැරෙන ඇවිත් මරාගෙන කැවේය. පැටවුන් එක එකා අඩුවන බව තේරුම් ගත් ගිජුලිහිණි වරදකරු ලෙස නම් කළේ පැටව් බලාගත් අන්ධ මහළු ගිජුලිහිණියාය.

බෞද්ධ සාහිත්‍යයට අනුව වංක පුද්ගලයා අසත්පුරුෂයෙකු ලෙස නම් කෙරේ. ඊට අනුව ඔහු පරණ කුචාලයක් වැනි සිත් ඇති වනා කිපෙන සුළු කෙනෙකි. කෙනෙකුගේ සුළු වරදකදී පවා ඔහු කිපෙයි. අනුන් හා ගැටෙයි. වනා වෙනස් වෙයි. දැඩි වෙයි. කෝපය, ද්වේශය, නොසතුට පළකරයි. පරණ කුචාලයක් කොට කැල්ලක හෝ ගල්කැටයක හෝ ගැටීමෙන් පැරී බොහෝ සේ ලේ සැරව ගලන්නාක් මෙනි. වංක වූ අසත් පුරුෂයා අනුතට අප්‍රිය අමනාප අතිතක දේම කරයි.

ඉහත සඳහන් පදායට අනුව වංක පුද්ගලයා කොපමණ කලක් ආශ්‍රය කළත් ඔහුගේ එම වංකගතිය කෙසේවත් ඔහු අන්තර්ගත නැත. මේ සඳහා යොදන උපමාව නම් බලු වලිගයයි. බොහෝ කලක් තෙල් ගා පිරිමැද කෙනෙකු මෙය දිගහැරීමට වෙහෙස වූවත් නැමි වංකවූ එහි සැපුවීමක් කිසිදා දක්නට නොලැබේ.

තමන්ට අසත් දෙයක් සොරකම් කළේ යයි දිනක් වෘකයෙක් නරියෙකුට වෙරදනා කළේය. නරියා තමා ඒ දේ කළේ නැතැයි කීය. ආරවුල දිගහසුණු නිසා එය විසඳීමට රිළවෙකුට පැවරිණ. සාක්ෂි විමසා රිළවා තීන්දුව දුන්නේ මෙසේය. වෘකයාගේ බඩු නැතිවූනාය කියලා මම හිතන්නේ නැහැ. ඒවගේම නරියා හොරකම් කළේ නැතියි කිව්වත් මම ඒ කීම විස්වාස කරන්නේ නැහැ.

මෙම කතාපුවතකින් කියන්නේ හැමවිටම නරියා පිළිගැනෙන්නේ කපටිකමින් පිරුණු වංක කෙනෙකු ලෙසයි. ඒ නිසා වංක කෙනෙකුගේ අවංකභාවයට වුවද පිළිගැනීමක් නොලැබේ. එහෙයින් වංක පුද්ගලයින් වංක ලෙසත්, අවංක පුද්ගලයින් අවංක ලෙසත් හඳුනාගැනීමේ ශක්තිය ඔබට තිබිය යුතුයි. නොඑසේ නම් ඔබ වංකයින්ගේ කපටි ප්‍රයෝගවලට නිරතුරුවම අසුවන්නේය.

◆ පූජ්‍ය විල්මස විමලපෝති හිමි  
ලන්ඩන් බෞද්ධ විහාරය  
London Buddhist Viharaya  
The Avenue, London W4



## ANOOMA & HEGODA Solicitors

2 Queens Parade  
Green Lanes, London N8 0RD  
Tel. 0 20 8 3 4 8 7 7 7 2

Colombo Office  
Visa Refusals  
Property Purchase in Sri Lanka  
Hegoda & Hegoda  
100/6 Rosemead Place  
Colombo 7  
Tel. 2672432 / 0777686632